

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



DEHUMIDIFIER SLE 320 C4

(HU)

PÁRÁTLANÍTÓ

Használati utasítás

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

LUFTENTFEUCHTER

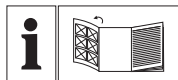
Bedienungsanleitung

IAN 315313

(HU)

(CZ)

(SK)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

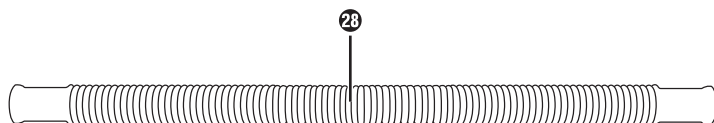
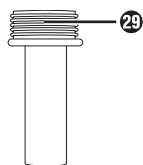
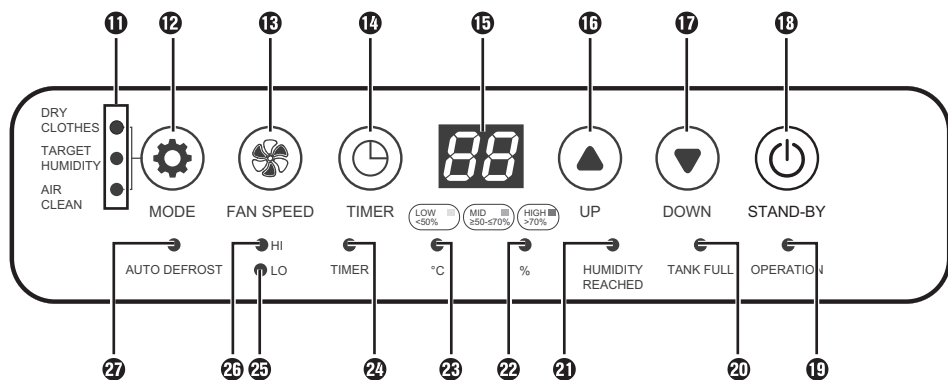
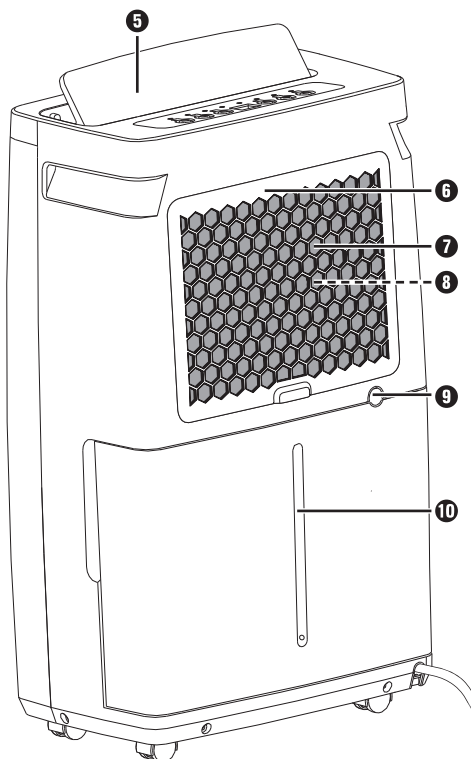
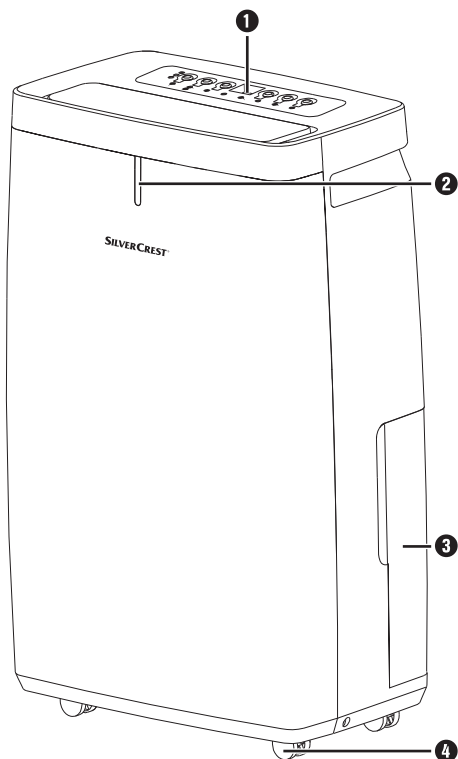
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	27
SK	Návod na obsluhu	Strana	53
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	79



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Szerzői jog	2
A felelősség korlátozása	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	3
Biztonság	4
Elektromos áramütés veszélye	4
Nedvesség okozta áramütés veszélye	5
Robbanás- és tűzveszély	5
Egészségkárosodás veszélye	6
Alapvető biztonsági utasítások	7
Üzembe helyezés	10
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	10
A készülék leírása	11
Az első használat előtt	12
Elektromos csatlakoztatás	12
Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók	12
Automatikus kiolvasztás	12
Használat és üzemeltetés	13
A készülék be- / kikapcsolása	13
Fedél a levegőkimenethez	13
Üzemállapot-kijelzések	14
Program kiválasztása	15
Időzítő funkció	16
Gyerekl zár	16
Víztartály	17
Vízvezetés tömlőn keresztül	18
Tisztítás	19
Szűrő tisztítása és cseréje	20
Túlmelegedés elleni védelem	21
Tárolás	21
Hibaelhárítás	21
Hiba oka és megszüntetése	21
Ártalmatlanítás	23
Hűtőközeg ártalmatlanítása	23
A csomagolás ártalmatlanítása	23
Függelék	24
Műszaki adatok	24
EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	24
Jótállási tájékoztató	25

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.
Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnyomás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem származtatható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak belső helyiségekben használható. A készülék csak magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és sérülést okozhat és/vagy kárt tehet a készülékben. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

A készüléken a következő figyelmeztető szimbólumok láthatók:

Szimbólum	Jelentés
	Figyelem! Tűzveszély!
	Vegye figyelembe a használati útmutatót
	Üzemeltetési útmutató; Használati útmutató
	Szerviz üzenet; Nézzon utána a kezelési útmutatóban

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Elektromos áramütés veszélye

VESZÉLY

Elektromos áramütés veszélye!

A feszültség alatt lévő vezetékek vagy alkatrészek megérintése életveszélyes!

Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében, vegye figyelembe az alábbi biztonsági utasításokat:

- ▶ Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábellel vagy csatlakozódugóval.
- ▶ Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.

Nedvesség okozta áramütés veszélye

VESZÉLY

- ▶ Ne állítsa a készüléket vízbe / víztócsába vagy pocsolóba.
- ▶ Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló vagy hasonló közelében.
- ▶ A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- ▶ Védje a készüléket a csöpögő vagy fröccsenő víztől.
- ▶ Ha mégis folyadék kerül a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra), akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- ▶ Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- ▶ Ha a készülék vízbe esett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően vegye ki a készüléket.

Robbanás- és tűzveszély

VESZÉLY

- ▶ Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos készülékek szikrát szórhatnak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- ▶ A készülék kifejezetten gyúlékony, nyomás alatt álló gázokat tartalmaz; felmelegedés esetén felrobbanhat.
- ▶ Tartsa távol hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint egyéb gyújtóforrásoktól. Ne dohányozzon.



TÜZVESZÉLY

- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett tárgyakat használjon a kiolvasztás felgyorsításához.
- ▶ A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- ▶ Ne fűrjön bele vagy ne égesse meg.
- ▶ Gondoljon arra, hogy a hűtőanyagok szagtalanok.

Egészségkárosodás veszélye



VESZÉLY

- ▶ Az összegyűlt víz nem alkalmas ivásra vagy öntözésre. Egészségkárosodás veszélye áll fent.



FIGYELEM, ANYAGI KÁR KELETKEZHET!

- ▶ Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben vagy ehhez hasonló helyiségekben.
- ▶ A készülék nem alkalmas szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés következtében nedves lett a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- ▶ Soha ne tegye ki a készüléket 0 °C vagy az alatti hőmérsékletnek. A vezetékekben maradó víz megfagyhat és kárt tehet a rendszerben.
- ▶ Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozókábelt vagy csatlakozódugót azonnal cseréltesse ki megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálatlaltal.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.
- A készülék hatékony működése érdekében, tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat működtetés közben.
- Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony gázok vagy anyagok, nyílt láng közelében, illetve olyan helyeken, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálatlaltal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék és egyéb tárgy a készülékházba. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.

- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásokba semmilyen tárgyat nem szabad bedugni.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás érje.
- Nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból üzemzavar és vihar esetén.
- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bemeneti és levegő-kimeneti nyílások. Soha ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket stabil, sima felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A megfelelő levegőkeringés biztosítása érdekében a készülék oldalfelülete és a falfelület, illetve az oldalfelület és más tárgyak között legalább 20 cm, a készülék eleje/hátulja és a készülék felett pedig legalább 50 cm távolságot kell tartani. Ügyeljen arra, hogy ne zárja el a levegő be- és kimeneti nyílást.
- A készülék kizárólag 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.
- A készüléket csak legfeljebb 20 m² alapterületű helyiségben használja.
- A készüléket 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.
- Ha a készüléket szellőzés nélküli területeken üzemelteti, akkor azokat úgy kell kialakítani, hogy a hűtőanyag szivárgása esetén a hűtőanyag ne tudjon felhalmozódni egy helyen. Ellenkező esetben gyúlékony keverék keletkezhet.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).

- Tárolja úgy a készüléket, hogy ne keletkezzen benne kár.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt az túlságosan beszeny-nyeződne.
- A tömlőn keresztül történő vízelvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyó fölé kell helyezni.
- A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal vagy beszerelt tömlővel üzemeltethető.
- A védőérintkezős csatlakozódugót kizárólag szabályszerűen beszerelt, könnyen elérhető védőérintkezős csatlakozóaljzat-hoz szabad csatlakoztatni, amelynek a feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóal-jzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhető-nek kell lennie.
- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlako-zóaljzathoz.
- A készüléket mindig függőlegesen szállítsa, üzemeltesse és tárolja! Szállítás előtt ürítse ki a víztartályt.

Üzembe helyezés

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- páramentesítő készülék
- tömlő
- EU kerti tömlő adapter
- ez a használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szervíz** fejezetet).
- ◆ Távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és szállítási rögzítő elemet.
- ◆ Húzza le a védőfóliát a kezelőfelületről.

A készülék leírása

- ❶ kezelőfelület
- ❷ LED panel
- ❸ víztartály
- ❹ szállítógörgők (4 db)
- ❺ fedél levegőkimenethez
- ❻ levegőbemeneti rács
- ❼ szénzsűrő
- ❽ műanyag keret
- ❾ kimeneti nyílás
- ❿ szintjelző
- ⓫ program LED-ek
- ⓬ **MODE**  gomb
- ⓭ **FAN SPEED**  gomb
- ⓮ **TIMER**  gomb
- ⓯ kijelző
- ⓰ **UP**  nyíl gomb
- ⓱ **DOWN**  nyíl gomb
- ⓲ **STAND-BY**  gomb
- ⓳ **OPERATION** LED
- ⓴ **TANK FULL** LED
- ⓵ **HUMIDITY REACHED** LED
- ⓶ % LED (páratartalom)
- ⓷ °C LED (hőmérséklet)
- ⓸ **TIMER** LED
- ⓹ **LO** LED (alacsony ventilátor-fokozat)
- ⓺ **HI** LED (magas ventilátor-fokozat)
- ⓻ **AUTO DEFROST** LED
- ⓼ tömlő
- ⓽ EU-kerti tömlő adapter

Az első használat előtt

- ◆ Állítsa a készüléket sima, száraz és stabil felületre.
- ◆ Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percig, hogy a hűtőfolyadék leülepedjen.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a víztartály ❸ helyesen van behelyezve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba. Az **OPERATION LED** ❹ villog.

Elektromos csatlakoztatás

FIGYELEM

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő bemeneti feszültségre vonatkozó információkat az üzemeltetésre szánt feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ▶ A hálózati csatlakozókábelnek mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne feszüljön nagyon vagy ne legyen megtörve.

Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiség levegője tartósan magas relatív páratartalommal rendelkezik, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát. (A tartós - éveken keresztül tartó - páramentesítésnek általában nincs értelme.)
- Az optimális környezeti hőmérséklet ahhoz, hogy nedvességet vonjunk ki a levegőből, 5 és 35 °C között van. 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- A helyiség méretétől függően üzem közben a helyiség hőmérséklete 1 - 4 °C-kal emelkedhet. Ez teljesen normális.

Automatikus kiolvasztás

Annak érdekében, hogy a készülék folyamatos működés közben ne jegesedjen, automatikusan kiolvasztja magát. A kiolvasztás automatikusan bekapcsolódik és kézzel nem kapcsolható le. Kiolvasztás közben nem lehet lekapcsolni a készüléket. Kiolvasztás közben világít az **AUTO DEFROST LED** ❷. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, amelyen a készüléket üzemeltetik, annál korábban ill. gyakrabban bekapcsol az automatikus kiolvasztás. A kiolvasztás befejezése után a készülék az előzőleg kiválasztott beállítás szerint működik tovább.

Használat és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék használatára és működtetésére vonatkozó fontos tudnivalókat ismerheti meg.

A készülék be- / kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **STAND-BY**  gombot **18**. Egy jelzőhang hallható és folyamatosan világít az **OPERATION LED 19**.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **STAND-BY**  gombot **18**. Egy jelzőhang hallható és villog az **OPERATION LED 19**.

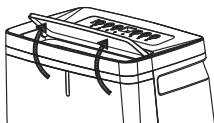
TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék mindig az utoljára kiválasztott beállítással indul.
- ▶ Ha a készülék áramszünet miatt kikapcsol, akkor automatikusan az utoljára kiválasztott beállítással indul újra, amint helyreáll az áramellátás.
- ◆ Időzítő bekapcsolása esetén a készülék a beállított idő letelte után (1-24 óra) tartósan kikapcsol.
- ◆ Ha a **TARGET-HUMIDITY** programban beállították a relatív páratartalom értékét, akkor a készülék kikapcsol, amint elérte a beállított értéket. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapcsol.
- ◆ Ha a víztartály **3** tele van vagy eltávolításra kerül, akkor a páramentesítés leáll. A ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol. Ha a víztartály **3** nem megfelelően illeszkedik vagy azt eltávolították, akkor a **TANK FULL LED 20** világít és a LED panel **2** pirosan villog. Bekapcsolt állapotban kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható.

TUDNIVALÓ

- ▶ A víztartályt **3** teljesen be kell tolni a készülékbe, ellenkező esetben nem lehet megfelelően összegyűjteni a kondenzvizet.

Fedél a levegőkimenethez



A készülék felső részén van egy állítható fedél **5** a levegőkimeneten, amit a működtetés közben ki kell nyitni. A fedelet **5** különböző szögekbe lehet állítani, amivel meghatározható a levegőáramlás iránya. Ez segíthet, ha a készüléket pl. ruhaszárításhoz használja. Ilyen módon a levegőáramlás a szárítandó ruha felé irányítható.

Üzemállapot-kijelzések

A különböző üzemállapotok a kezelőfelületen ❶ LED-eken keresztül és a kijelzőn ❷ jelennek meg. Ezen kívül a készüléken van egy LED panel ❸, amely különböző színekkel jelzi a helyiségben lévő relatív páratartalom tartományát.

LED kijelzések

LED világít	Jelentés
TANK FULL ❷	A víztartály ❸ tele van vagy nem helyezték be.
TIMER ❹	Kikapcsolási idő aktiválva.
DRY CLOTHES TARGET HUMIDITY ❶ AIR CLEAN	A kiválasztott programot mutatja.
OPERATION ❺	A készülék be van kapcsolva.
AUTO DEFROST ❽	Az automatikus kiolvasztás bekapcsolt.

Kijelző kijelzések

Kijelzés	Jelentés
	Működés közben folyamatosan megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke %-ban. Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig az UP ▲ nyíl gombot ❹ a aktuális környezeti hőmérsékletet megjelenítéséhez °C-ban. Kb. 5 másodperc múlva a kijelző automatikusan visszaáll a páratartalom értékére.

LED panel

Szín	Jelentés
Piros	Relatív páratartalom HIGH (> 70 %)
Zöld	Relatív páratartalom MID (≥ 50 - ≤ 70 %)
Sárga	Relatív páratartalom LOW (< 50 %)

TUDNIVALÓ

- Ügyeljen arra, hogy a relatív páratartalomra vonatkozó értékeknél egy kb. $\pm 3\%$ tűréshatárt kell figyelembe venni és a készülék ki-, és bekapcsolása ill. a páramentesítés késleltetve történik.

Program kiválasztása

A készülék 3 különböző programmal rendelkezik.

- ♦ A kívánt program beállításához nyomja meg többször a **MODE**  gombot **12**. A beállított program program-LED-je **11** világít.

DRY CLOTHES

Ez a program nedves ruhák gyorsabb szárításához használható. Mozgassa úgy a levegőkimeneten lévő fedelet **5**, hogy a levegőáramlás a szárítandó ruhákra irányuljon. A kívánt páratartalom és a ventilátor-fokozat módosítása ebben a programban nem lehetséges.

TARGET HUMIDITY

Ez a program lehetőséget ad arra, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat, amelyet szeretne elérni.

- ♦ Nyomja meg az **UP**  nyíl gombot **16** vagy a **DOWN**  nyíl gombot **17** a kívánt páratartalom beállításához 5%-os lépésekben 30% és 80% között. A beállított érték kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **15** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.

Ezen kívül lehetősége van a  beállítás kiválasztására, ha 30% alatti relatív páratartalmat szeretne beállítani. Ezzel a beállítással lehetősége van nagyon alacsony páratartalom elérésére, mivel tartós páramentesítés történik.

- ♦ Nyomja meg a **FAN SPEED**  gombot **13** a kívánt ventilátor-fokozat kiválasztásához. A **LO** LED **25** ill. a **HI** LED **26** jelzi, hogy melyik ventilátor-fokozat került beállításra.

TUDNIVALÓ

- A  üzemmódban elérhető minimális páratartalom sok tényezőtől függ, pl. a helyiség méretétől vagy a környezeti hőmérséklettől, stb. Ezért nem lehet megnevezni egy általánosan érvényes minimális értéket.

AIR CLEAN

Ennél a programnál nem történik páramentesítés. A készülék beszívja a helyiség levegőjét a levegőbemeneti nyílás előtti szűrőn keresztül és ott megtisztítja. Válassza ezt a programot, ha szeretné megtisztítani a szoba levegőjét, de nem szeretne páramentesítést végezni.

- ♦ Nyomja meg a **FAN SPEED**  gombot **13** a kívánt ventilátor-fokozat kiválasztásához. A **LO** LED **25** ill. a **HI** LED **26** jelzi, hogy melyik ventilátor-fokozat került beállításra.

Időzítő funkció

A készülék egy időzítő funkcióval van ellátva, amely mind a 3 programnál bekapcsolható. 1 és 24 óra között, 24 kikapcsolási idő választható. A beállított idő letelte után a készülék tartósan kikapcsol.

- ◆ Nyomja meg működés közben a **TIMER**  gombot **14**. A **TIMER LED** **24** világít és a kijelzőn **15** villog a  kijelzés.
- ◆ Nyomja meg az **UP**  **16** vagy **DOWN**  nyilgombot **17** és állítsa be a kikapcsolás idejét 1 és 24 óra között. A kiválasztott kikapcsolási idő kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **15** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.
- ◆ Az időzítő korábbi kikapcsoláshoz nyomja meg kétszer a **TIMER**  gombot **14**. A **TIMER LED** **24** kialszik és a kijelzőn **15** megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke.

Gyerekzár

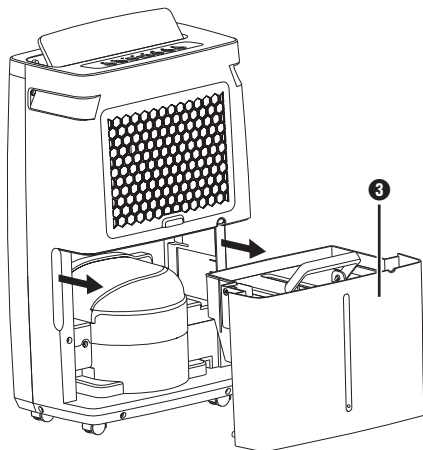
A készülék gyerekzárral van felszerelve, amellyel megakadályozható, hogy a gyerekek véletlenül be-, illetve kikapcsolják a készüléket vagy módosítsák a beállításokat. Bekapcsolt gyerekzár esetén a készülék egyik gombja sem működik.

- ◆ Nyomja meg kb. 2 másodpercig a **TIMER**  gombot **14**. Hangjelzés hallható és a képernyőn **15** megjelenik a  kijelzés. Ezzel aktiválva van a gyerekzár.
- ◆ A gyerekzár kikapcsolásához ismét nyomja meg kb. 2 másodpercig a **TIMER**  gombot **14**. Jelzőhang hallható és az  kijelzés kialszik.

Víztartály

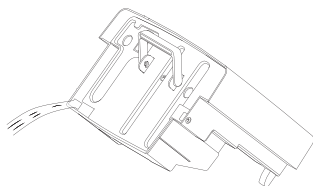
A víztartály ③ kb. 5,5 liter űrtartalmú. A vízszint a szintjelzőn ⑩ ellenőrizhető. A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal ③ üzemeltethető. Ha a víztartály ③ tele van, akkor a **TANK FULL LED** ⑫ világít és a LED panel ② pirosan villog. Ezen kívül kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható. A páramentesítés leáll, a ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol.

- ♦ Óvatosan húzza ki a víztartályt ③ a készülékből az oldalsó fogómélyedésnél fogva. A víztartály ③ szállításához használja a fogantyút (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

- ♦ Öntse ki a vizet a fedél nyílásán keresztül (lásd a 2. ábrát) és helyezze vissza a víztartályt ③ a készülékbe. A készülék az előzőleg kiválasztott programmal folytatja a működést.



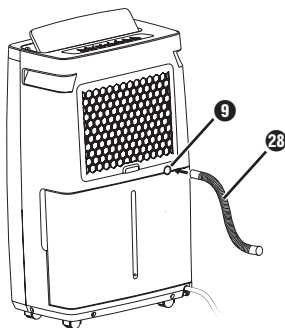
2. ábra

Vízvezetés tömlőn keresztül

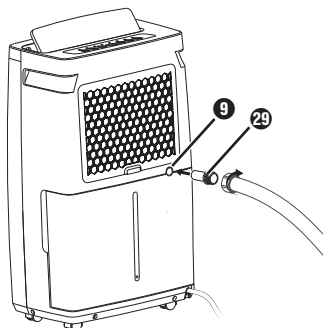
Nagyon magas páratartalmú helyiségekben észszerűbb a vizet nem a víztartályban ❸ gyűjteni, hanem közvetlenül egy tömlőn keresztül elvezetni. A mellékelt tömlővel ❷ vagy az EU kerti tömlő adapterrel ❹ lehetséges a folyamatos vízvezetés.

FIGYELEM

- ▶ Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor a készülék folyamatosan működik. Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és teljes hosszában lefelé haladjon. Ellenkező esetben a víz visszafolyhat a készülékbe és kárt okozhat benne.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a teljes csatlakozórendszer tömítettségét.
- ◆ Dugja a mellékelt tömlőt ❷ vagy az EU kerti tömlő adaptert ❹ a kimeneti nyílásra ❸ (lásd a 3. és 4. ábrát).
- ◆ Ha az EU kerti tömlő adaptert ❹ használja, akkor csavarjon egy kerti tömlőt az EU kerti tömlő adapterre ❹ (lásd a 4. ábrát).



3. ábra



4. ábra

FIGYELEM

- ▶ Az EU kerti tömlő adaptert ❹ csak kézzel húzza meg. Ne használjon csavarkulcsot, mert az kárt tehet az EU kerti tömlő adapterben ❹.

TUDNIVALÓ

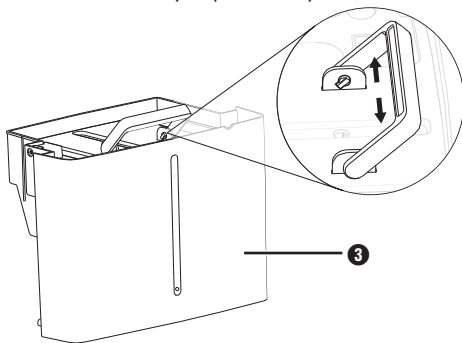
- ▶ A használt kerti tömlő rendszertől függően adott esetben másik adapterre is szükség lehet. Ez szaküzletekben kapható.
- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég egy lefolyóba érjen. Ugyanakkor a nyitott tömlővégnek a készülék kimeneti nyílása ❸ alatt kell lennie (a tömlőnek legyen megfelelő lejtése).

Tisztítás

FIGYELEM

Kár keletkezhet a készülékben!

- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
 - ▶ Soha ne merítse vízbe a készüléket, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
 - ▶ A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
 - ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószer, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
 - ▶ Ne tisztítsa a víztartályt ❸ mosogatógépben. Ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ◆ Szükség esetén törölje át a készülékházat enyhén megnedvesített törölkendővel.
 - ◆ Vegye ki a víztartályt ❸, öntse ki a vizet és a visszahelyezés előtt alaposan törölje szárazra belül és kívül.
 - ◆ A víztartály ❸ belsejének tisztításához el kell távolítani a fedelet. Ehhez billentse előre a fogantyút annyira, hogy a fogantyún lévő csap egybeessen a víztartályon ❸ lévő hornyokkal. Ekkor kioldhatja a fogantyút úgy, hogy mindkét oldalon kinyomja a horonyból (lásd az 5. ábrát).



5. ábra

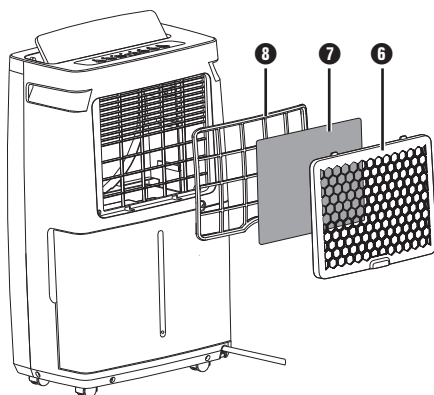
- ◆ Vegye le a fedelet felfelé a víztartályról ❸.
- ◆ A behelyezés fordított sorrendben történik.
- ◆ A penészesedés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében a víztartályt ❸ ajánlott rendszeresen kéthetente tisztítani. Ehhez töltsön a víztartályba ❸ langyos vizet és adjon hozzá a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószer. Többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítást követően ajánlott fertőtlenítést végezni. Ehhez használjon a kereskedelmi forgalomban kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszer vagy magas százalékos alkohol. Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha az említett műveletet követően többször langyos vízzel kiöblíti.

Szűrő tisztítása és cseréje

A készülék teljesítménye a szűrő tisztaságától is függ. A széniszűrőt **7** 2 hetenként meg kell tisztítani és 6 havonta ki kell cserélni.

TUDNIVALÓ

- ▶ Új széniszűrő szinte minden háztartási boltban kapható. A széniszűrő-szivacsot csak méretre kell vágni.
- ◆ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ A levegőbemeneti rács **6** lehúzásához a rács alatt egy fogómélyedés található. Húzza le hátrafelé a levegőbemeneti rácsot **6**.
- ◆ Porszívózza le a levegőbemeneti rácsot **6** vagy tisztítsa meg egy puha kefével.
- ◆ A műanyag keret **8** levegőbemeneti rácsról **6** történő eltávolításához óvatosan húzza ki a keretet a levegőbemeneti rács **6** tartófülei alól.
- ◆ Vegye ki a széniszűrőt **7**.
- ◆ Mossa le a széniszűrőt **7** langyos vízzel.
- ◆ Hagyja teljesen megszáradni a széniszűrőt **7**, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.
- ◆ A behelyezés fordított sorrendben történik (lásd a 6. ábrát).



6. ábra

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés miatti veszély esetén a készülék automatikusan kikapcsol, majd lehűlés után magától bekapcsol. A készüléket a lehűlés közben nem lehet kezelni.

- ♦ Ellenőrizze, hogy nem külső feltételek okozhatták-e a túlmelegedés elleni védelem kioldását (pl. 35 °C fölötti hőmérséklet vagy lezárt fedél ❸ a levegőkimeneten).

Tárolás

- ♦ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból. Lazán tekerje fel a hálózati kábelt és tekerje körbe a tépőzárral, hogy ne lehessen benne felbukni.
- ♦ Üritse ki a víztartályt ❸, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ♦ A készüléket csak álló helyzetben, száraz és pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet fontos információkat tartalmaz a hiba azonosítására és megszüntetésére vonatkozóan.

Hiba oka és megszüntetése

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat:

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozódugóban nincs feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Biztonsági leállítás hiányzó vagy hibásan behelyezett víztartály ❸ miatt.	Helyezze be megfelelő módon a víztartályt ❸.
	A víztartály ❸ tele van.	Üritse ki a víztartályt ❸ és helyezze vissza.
A készülék időnként leáll (a ventilátor lekapcsol).	Az automatikus kiolvasztás aktív.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
	A helyiség páratartalma elérte a kívánt értéket.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik.	A levegőbemeneti nyílás vagy a levegőkimeneti nyílás szennyezett vagy le van takarva.	Ellenőrizze, hogy tiszta és nincs-e eltömődve a levegőbemeneti vagy levegőkimeneti nyílás.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
	A készülék AIR CLEAN programmal működik? A készülék nem páramentesít.	Válasszon egy másik programot, pl. TARGET HUMIDITY .
A levegőkimenet meleg	Hőcserélési folyamat	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A kijelzőn E15 az E1 hibakód villog	Hőmérsékletérzékelő hiba / Páratartalomérzékelő hiba	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

TUDNIVALÓ

- Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

Hűtőközeg ártalmatlanítása

Ez a készülék R290 hűtőközeget (propán) tartalmaz. A rendszer hermetikusan zárt.

A hűtőközeget sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220 - 240 V ~ (váltóáram), 50 Hz
Bemeneti teljesítmény	320 W (27°C / 60% r. páratartalom esetén)
Névleges áram	1,48 A (27°C / 60% r. páratartalom esetén)
Max. teljesítmény	420 W (32°C / 90% r. páratartalom esetén)
Max. névleges áram	1,91 A (32°C / 90% r. páratartalom esetén)
Levegőáram	195 m ³ /óra
Víztartály	kb. 5,5 l
Szívónyomás	1,2 MPa
Kifúvónyomás	2,5 MPa
Párátlanítási teljesítmény / 24 óra*	20 l (30°C / 80% r. páratartalom esetén) 10 l (27°C / 60% r. páratartalom esetén)
Ajánlott helyiségméret	kb. 20 m ² , illetve kb. 46 m ³ (2,3 m mennyezetmagasság esetén)
Hűtőközeg	R290
Töltési mennyiség	0,06 kg
Üzemelési hőmérséklet	5 és +35 °C között
Méretek	kb. 56,8 x 34,4 x 21,3 cm
Súly	kb. 14,5 kg

*Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál kevesebb nedvesség tárolódik a levegőben és áramlik kívülről a párátlanítani kívánt helyiségbe. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók



A készülék megfelel a kiefeszültségű készülékekre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, valamint a 2009/125/EC öködesign irányelv alapvető követelményeinek és a vonatkozó egyéb előírásoknak.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Páratlanító	Gyártási szám: IAN 315313
A termék típusa: SLE 320 C4	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 DE-44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indoklását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijávítása esetén a kicserélt, vagy kijávított termékre, illetve alkatrésze újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

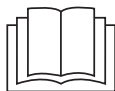
A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Obsah

Úvod	28
Autorské právo	28
Omezení odpovědnosti	28
Použití v souladu s určením	28
Použitá výstražná upozornění a symboly	29
Bezpečnost	30
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	30
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti	31
Nebezpečí výbuchu/požáru	31
Nebezpečí onemocnění	32
Základní bezpečnostní pokyny	33
Uvedení do provozu	36
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	36
Popis přístroje	37
Před prvním použitím	38
Elektrické zapojení	38
Pokyny k provozu	38
Automatické rozmrazování	38
Obsluha a provoz	39
Zapnutí/vypnutí přístroje	39
Základní pro výpusť vzduchu	39
Indikátory provozních stavů	40
Volba programů	41
Funkce časovače	42
Dětská pojistka	42
Nádrž na vodu	43
Odvádění vody hadicí	44
Čištění	45
Čištění a výměna filtru	46
Ochrana před přehřátím	47
Skladování	47
Odstranění závad	47
Příčiny chyb a odstranění	47
Likvidace	49
Likvidace chladiva	49
Likvidace obalu	49
Příloha	50
Technické údaje	50
Upozornění k prohlášení o shodě EU	50
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	51
Servis	52
Dovozce	52

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace, údaje a pokyny k zapojení a obsluze, obsažené v tomto návodu k obsluze, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly provedeny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nepovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 35 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena hrozící nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- Abyste zabránili nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci se zařízením.

Na přístroji jsou použity následující výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Pozor, nebezpečí požáru!
	Dbejte návodu k obsluze
	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlížení do návodu k obsluze

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly pod napětím hrozí ohrožení života!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je připojovací kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- ▶ Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím, a změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti

NEBEZPEČÍ

- ▶ Přístroj nestavte do vody ani do kaluží nebo louží.
- ▶ Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- ▶ Přístroj, připojovací kabel a síťová zástrčka se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- ▶ Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě v nádrži na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- ▶ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ▶ Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

Nebezpečí výbuchu/požáru

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- ▶ Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.
- ▶ Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.



NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- ▶ K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.
- ▶ Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- ▶ Nenavrtávejte ani nezapalujte.
- ▶ Nezapomeňte, že chladiva jsou bez zápachu.

Nebezpečí onemocnění



NEBEZPEČÍ

- ▶ Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo zavlažování. Hrozí ohrožení zdraví.



VÝSTRAHA PŘED HMOTNÝMI ŠKODAMI!

- ▶ Přístroj nepoužívejte v plovárnách, prádelnách a podobných prostorech.
- ▶ Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- ▶ Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění zranění nechte poškozený připojovací kabel nebo přípojky ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.

- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!
- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nikam nevestavujte. Boční plochy přístroje umístěte v minimální vzdálenosti 20 cm od stěn nebo jiných předmětů, jakož i od přední / zadní strany a horní část přístroje v minimální vzdálenosti 50 cm, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 35 °C.
- Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 20 m².
- Přístroj musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m².

- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorách, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Přístroj by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchové filtry vyčistěte dříve, než jsou silně znečištěné.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Přístroj provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.
- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- odvlhčovač vzduchu
- hadice
- EU adaptér pro zahradní hadici
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.
- ◆ Stáhněte fólii z ovládacího panelu.

Popis přístroje

- ❶ ovládací panel
- ❷ LED panel
- ❸ nádrž na vodu
- ❹ transportní kolečka (4x)
- ❺ záklopka pro výpust vzduchu
- ❻ mřížka přívodu vzduchu
- ❼ uhlíkový filtr
- ❽ plastový rám
- ❾ vypouštěcí otvor
- ❿ indikace hladiny
- ⓫ LED programu
- ⓬ tlačítko **MODE** ⚙
- ⓭ tlačítko **FAN SPEED** 🌀
- ⓮ tlačítko **TIMER** ⌚
- ⓯ displej
- ⓰ tlačítko se šipkou **UP** ▲
- ⓱ tlačítko se šipkou **DOWN** ▼
- ⓲ tlačítko **STAND-BY** ⏻
- ⓳ LED **OPERATION**
- ⓴ LED **TANK FULL**
- ⓵ LED **HUMIDITY REACHED**
- ⓶ LED % (vlhkost vzduchu)
- ⓷ LED °C (teplota)
- ⓸ LED **TIMER**
- ⓹ LED **LO** (nízký stupeň ventilátoru)
- ⓺ LED **HI** (vysoký stupeň ventilátoru)
- ⓻ LED **AUTO DEFROST**
- ⓼ hadice
- ⓽ EU adaptér pro zahradní hadici

Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladicí kapalina.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu ❸ nasazena správně.
- ◆ Zástrčku zapojte do síťové zásuvky. LED **OPERATION** ❹ bliká.

Elektrické zapojení

POZOR

- Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- Síťový kabel musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. (Trvalé – dlouholeté – odvlhčování zpravidla nemá smysl.)
- Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 35 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C do 4 °C. To je normální.

Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během rozmrazování nelze přístroj vypnout. Během rozmrazování svítí LED **AUTO DEFROST** ❷. Čím nižší je okolní teplota, při které je přístroj provozován, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležité pokyny a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zapnutí/vypnutí přístroje

- ◆ Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko **STAND-BY**  **18**.
Zazní signální tón a LED **OPERATION** **19** trvale svítí.
- ◆ Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko **STAND-BY**  **18**.
Zazní signální tón a LED **OPERATION** **19** bliká.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj se vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Pokud se přístroj vypne kvůli výpadku napájení, automaticky se restartuje s naposledy zvoleným nastavením, jakmile bude opět obnoveno napájení.
- ◆ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1–24 hodin) trvale vypne.
- ◆ Byla-li v programu **TARGET HUMIDITY** nastavena hodnota pro relativní vlhkost vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je dosažena tato hodnota. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.
- ◆ Odvlhčování se zastaví, pokud je nádrž na vodu **3** plná nebo je odstraněna. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne. Při nesprávném umístění, nebo pokud byla nádrž na vodu **3** odstraněna, svítí LED **TANK FULL** **20** a LED panelu **2** bliká červeně. V zapnutém stavu zazní navíc na cca 20 sekund akustický signál.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nádrž na vodu **3** musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzovanou vodu.

Záklopka pro výpust vzduchu



V horní části přístroje se nachází nastavitelná záklopka **5** na výstupu vzduchu, kterou musíte během provozu otevřít. Záklopku **5** můžete nastavit v různých úhlech, abyste tak určili směr proudění vzduchu. To vám může pomoci, pokud chcete přístroj používat např. k sušení prádla. Proud vzduchu tak lze vést ve směru prádla určeného k sušení.

Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány na ovládacím panelu ❶ prostřednictvím LED diod a na displeji ❶. Navíc se na přístroji nachází LED panel ❷, který na základě různých barev zobrazuje příslušný rozsah relativní vlhkosti v místnosti.

LED indikátory

LED svítí	Význam
TANK FULL ❷	Nádrž na vodu ❸ je plná nebo není nasazena.
TIMER ❸	Je aktivován vypínací čas.
DRY CLOTHES TARGET HUMIDITY ❶ AIR CLEAN	Zobrazí se zvolený program.
OPERATION ❹	Přístroj je zapnutý.
AUTO DEFROST ❺	Automatické rozmrazování je aktivováno.

Indikace na displeji

Zobrazení	Význam
	Během provozu je trvale zobrazena hodnota relativní vlhkosti vzduchu v %. Tlačítko se šipkou UP ▲ ❶ podržte stisknuté na cca 3 sekundy, abyste si zobrazili aktuální okolní teplotu v °C. Po cca 5 sekundách se zobrazení automaticky přepne opět na hodnotu vlhkosti.

LED panel

Barva	Význam
Červená	Relativní vlhkost vzduchu HIGH (> 70 %)
Zelená	Relativní vlhkost vzduchu MID (≥ 50 – ≤ 70 %)
Žlutá	Relativní vlhkost vzduchu LOW (< 50 %)

UPOZORNĚNÍ

- Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca ± 3 % a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.

Volba programů

Přístroj má 3 různé programy.

- ♦ Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE**  **12** nastavte požadovaný program. LED **11** nastaveného programu svítí.

DRY CLOTHES

Tento program lze použít k rychlejšímu sušení vlhkého prádla. Záklopku **5** na výpusti vzduchu nastavte do takové polohy, aby byl proud vzduchu nasměrován na vysušované kusy oděvů. Změny ohledně požadované vlhkosti vzduchu a stupně ventilátoru nejsou v tomto programu možné.

TARGET HUMIDITY

Tento program vám poskytuje možnost samočinného nastavení požadované vlhkosti vzduchu, které se má dosáhnout.

- ♦ Stisknutím tlačítka se šipkou **UP**  **16** nebo tlačítka se šipkou **DOWN**  **17** nastavte požadovanou vlhkost vzduchu v krocích po 5 % mezi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bliká přibližně cca 5 sekund na displeji **15** a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Kromě toho máte možnost vybrat nastavení , pokud chcete provést nastavení nižší než 30 % relativní vlhkosti vzduchu. Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování.

- ♦ Stisknutím tlačítka **FAN SPEED**  **13** vyberte požadovaný stupeň ventilátoru. LED **LO** **25**, resp. LED **HI** **26** zobrazuje, který stupeň ventilátoru je nastaven.

UPOZORNĚNÍ

- Minimální vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout v provozním režimu , závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.

AIR CLEAN

Při tomto programu se odvlhčování neprovádí. Vzduch z prostoru se nasává filtrem před otvorem pro přívod vzduchu a tam se čistí. Tento program vyberte, chcete-li, aby byl vzduch v místnosti čistěn, ale ne odvlhčen.

- ♦ Stisknutím tlačítka **FAN SPEED**  **13** vyberte požadovaný stupeň ventilátoru. LED **LO** **25**, resp. LED **HI** **26** zobrazuje, který stupeň ventilátoru je nastaven.

Funkce časovače

Přístroj je vybaven funkcí časovače, kterou lze aktivovat při každém z 3 programů. Zvolit lze 24 vypínacích časů od 1 do 24 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- ♦ Během provozu stiskněte tlačítko **TIMER**  **14**. LED **TIMER** **24** svítí a na displeji **15** bliká indikace .
- ♦ Stisknutím tlačítka se šipkou **UP**  **16** nebo tlačítka se šipkou **DOWN**  **17** nastavte vypínací čas od 1 do 24 hodin. Vybraný vypínací čas bliká přibližně cca 5 sekund na displeji **15** a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.
- ♦ K předčasnému ukončení časovače stiskněte dvakrát tlačítko **TIMER**  **14**. LED **TIMER** **24** zhasne a na displeji **15** se zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Dětská pojistka

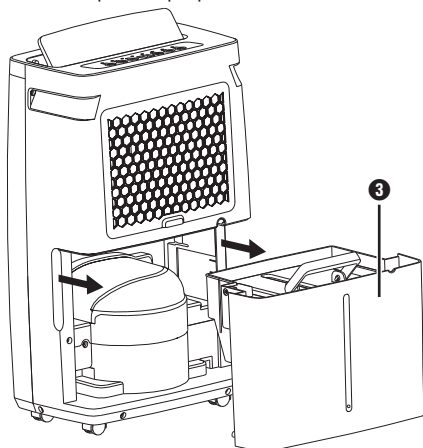
Přístroj je vybaven dětskou pojistkou, která zabráňuje dětem v náhodném zapnutí, vypnutí nebo nastavování přístroje. Když je dětská pojistka aktivována, všechna tlačítka na přístroji jsou nefunkční.

- ♦ Stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko **TIMER**  **14**. Zazní zvukový signál a na displeji **15** se zobrazí indikace . Dětská pojistka je nyní aktivována.
- ♦ Stiskněte znovu cca na 2 sekundy tlačítko **TIMER**  **14**, abyste dětskou pojistku deaktivovali. Zazní signální tón a zhasne indikace .

Nádrž na vodu

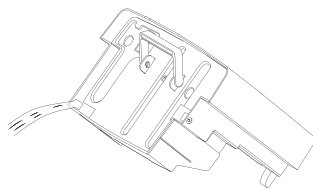
Nádrž na vodu ③ má kapacitu cca 5,5 litrů. Hladinu vody lze zkontrolovat na ukazateli hladiny ⑩. Přístroj smí být provozován pouze s nasazenou nádrží na vodu ③. Když je nádrž na vodu ③ plná, svítí LED **TANK FULL** ⑫ a LED panelu ② bliká červeně. Navíc se ozve akustický signál na cca 20 sekund. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- ♦ Nádrž na vodu ③ opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení. K přepravě nádrže na vodu ③ použijte rukojeť (viz obrázek 1).



Obr. 1

- ♦ Vylijte vodu otvorem víka (viz obrázek 2) a nádrž na vodu ③ vložte zpět do přístroje. Přístroj pokračuje v provozu s dříve vybraným programem.



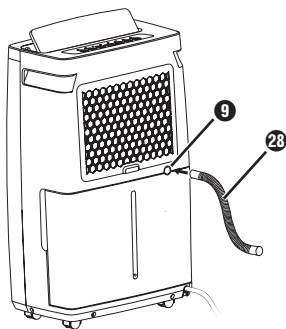
Obr. 2

Odvádění vody hadicí

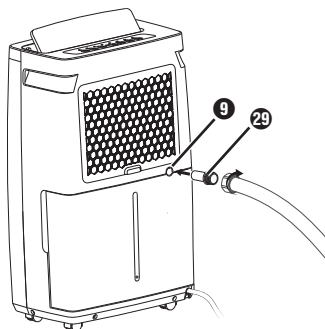
V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu **3**, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice **28** nebo EU adaptéru pro zahradní hadici **29** je možné vytvořit trvalou drenáž.

POZOR

- Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- ◆ Dodanou hadici **28** nebo EU adaptér pro zahradní hadici **29** nastrčte na vypouštěcí otvor **9** (viz obrázek 3 + 4).
- ◆ Použijete-li EU adaptér pro zahradní hadici **29**, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici **29** (viz obrázek 4).



Obr. 3



Obr. 4

POZOR

- EU adaptér pro zahradní hadici **29** dotáhněte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU adaptéru zahradní hadice **29**.

UPOZORNĚNÍ

- Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptér. Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.
- ◆ Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod vypouštěcím otvorem **9** na přístroji (hadice tudíž musí mít spád).

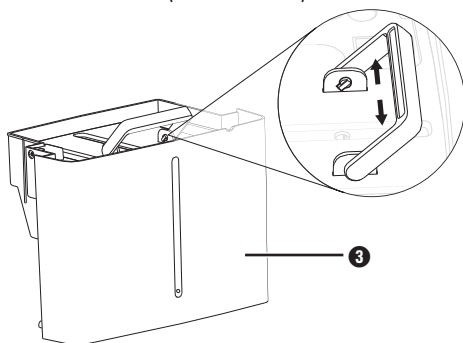
Čištění

POZOR

Možné poškození přístroje!

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
- Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
- Nádrž na vodu ❸ neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž poškodí.

- ◆ V případě potřeby kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem.
- ◆ Vyjměte nádrž na vodu ❸, vodu vylijte a před vložením nádrží zevnitř i vně vytřete do sucha.
- ◆ K čištění nádrže na vodu ❸ zevnitř se musí odstranit víko. K tomu účelu nakloňte rukojeť dozadu, aby čepy na rukojeti byly zarovnané s drážkami na nádrži na vodu ❸. Nyní můžete rukojeť uvolnit vytlačením na obou stranách z drážek (viz obrázek 5).



Obr. 5

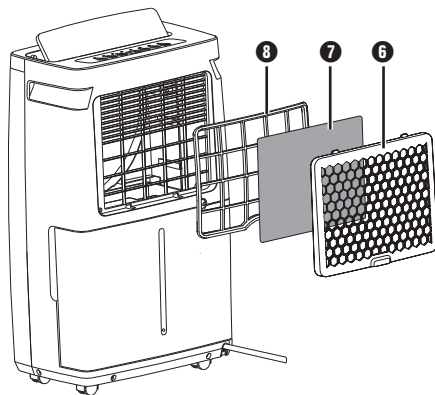
- ◆ Nyní sejměte víko směrem nahoru z nádrže na vodu ❸.
- ◆ Montáž se provádí v opačném pořadí.
- ◆ Nádrž na vodu ❸ se doporučuje čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem do nádrže na vodu ❸ nalijte vlažnou vodu a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté ji několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.

Čištění a výměna filtru

Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru. Uhlíkový filtr **7** by se měl čistit každé 2 týdny a vyměňovat každých 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ

- Nové uhlíkové filtry zakoupíte téměř ve všech obchodech s domácími potřebami. Uhlíkové filtrační vložky je nutné pouze přistříhnout.
- ♦ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- ♦ Chcete-li sejmut mřížku přívodu vzduchu **6**, nachází se dole na mřížce prohlubeň pro uchopení. Mřížku přívodu vzduchu **6** vytáhněte směrem dozadu.
- ♦ Odsajte mřížku přívodu vzduchu **6** nebo ji vyčistěte měkkým kartáčem.
- ♦ Chcete-li plastový rám **8** vyjmout z mřížky přívodu vzduchu **6**, musíte ho opatrně vyjmout z jazyčků mřížky přívodu vzduchu **6**.
- ♦ Nyní vyjměte uhlíkový filtr **7**.
- ♦ Uhlíkový filtr **7** omyjte vlažnou vodou.
- ♦ Před opětovným vložením do přístroje nechte uhlíkový filtr **7** úplně vysušit.
- ♦ Montáž se provádí v opačném pořadí (viz obr. 6).



Obr. 6

Ochrana před přehřátím

Přístroj má ochranu proti přehřátí. Vypne se automaticky v případě nebezpečí přehřátí a po ochlazení se samočinně opět zapne. Přístroj nelze provozovat během fáze ochlazení.

- ♦ Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí (např. teploty nad 35 °C nebo uzavřená záklopka ❸ na výstupu vzduchu).

Skladování

- ♦ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Síťový kabel navíňte volně a omotejte suchým zipem, aby nedošlo k nebezpečí zakopnutí.
- ♦ Vyprázdněte nádrž na vodu ❸, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ♦ Přístroj skladujte pouze ve vzhorated poloze a v suchém a bezprašném prostředí bez přímého slunečního záření.

Odstranění závad

V této kapitole najdete důležité pokyny a informace k vyhledání a odstranění závad.

Příčiny chyb a odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zástrčka je bez napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Bezpečnostní zastavení v důsledku chybějící nebo nesprávně nasazené nádrže na vodu ❸.	Nádrž na vodu ❸ nasadte správně.
	Nádrž na vodu ❸ je plná.	Vyprázdněte nádrž na vodu ❸ a opět ji nasadte.
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Automatické rozmrazování je aktivní.	To je u přístroje normální jev.
	Vlhkost vzduchu v prostoru dosáhla požadované hodnoty.	To je u přístroje normální jev.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo jí produkuje málo.	Otvor pro přívod vzduchu nebo otvor pro odvod vzduchu je zanesen nebo je zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod a otvor pro odvod vzduchu čistý a bez ucpání.
	Okna a dveře prostoru jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
	Běží přístroj v programu AIR CLEAN ? Neprovádí se žádné odvlhčování.	Zvolte jiný program, např. TARGET HUMIDITY .
Odváděný vzduch je teplý	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji E1 bliká chybový kód E1	Chyba teplotního čidla / Chyba snímače vlhkosti vzduchu	Obráťte se na zákaznický servis.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud nemůžete problém vyřešit výše uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace chladiva

Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan). Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Vstupní výkon	320 W (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Jmenovitý proud	1,48 A (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Max. výkon	420 W (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Max. jmenovitý proud	1,91 A (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Průtok vzduchu	195 m ³ /h
Nádrž na vodu	cca 5,5 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Vypouštěcí tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h *	20 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti) 10 l (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Doporučená velikost místnosti	cca 20 m ² , resp. cca 46 m ³ (při výšce stropu 2,3 m)
Chladivo	R290
Množství náplně	0,06 kg
Provozní teplota	5 až 35 °C
Rozměry	cca 56,8 x 34,4 x 21,3 cm
Hmotnost	cca 14,5 kg

* Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenčí do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

Upozornění k prohlášení o shodě EU



Tento přístroj ohledně shody odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice o nízkém napětí č. 2014/35/EU, směrnice č. 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a směrnice č. 2009/125/EC o ekodesignu.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměnění a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 315313

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	54
Autorské právo	54
Obmedzenie ručenia	54
Určené použitie	54
Použitie výstražné upozornenia a výstražné symboly	55
Bezpečnosť	56
Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu	56
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti	57
Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru	57
Nebezpečenstvo chorôb	58
Základné bezpečnostné upozornenia	59
Uvedenie do prevádzky	61
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	61
Opis prístroja	62
Pred prvým použitím	63
Elektrické zapojenie	63
Pokyny pre prevádzku	63
Automatické odmrazovanie	63
Obsluha a prevádzka	64
Zapnutie/vypnutie prístroja	64
Klapka pre výpusť vzduchu	64
Indikátory prevádzkového stavu	65
Voľba programov	66
Funkcia časovača	67
Detická poistka	67
Nádrž na vodu	68
Odvádzanie vody hadicou	69
Čistenie	70
Čistenie a výmena filtrov	71
Ochrana proti prehriatiu	72
Skladovanie	72
Odstraňovanie porúch	72
Príčiny a odstraňovanie porúch	72
Likvidácia	74
Likvidácia chladiaceho prostriedku	74
Likvidácia obalu	74
Príloha	75
Technické údaje	75
Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ	75
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	76
Servis	77
Dovozca	77

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a opisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 35 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

Použité výstražné upozornenia a výstražné symboly

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Na prístroji sa používajú nasledovné výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Dodržiavajte návod na obsluhu
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Servisné zobrazenie; vyhľadanie v návode na obsluhu

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- ▶ Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- ▶ Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- ▶ Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- ▶ Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- ▶ Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- ▶ Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.
- ▶ Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskiek, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčiť.



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

- ▶ Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- ▶ Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- ▶ Nevráťajte ani nevypaľujte.
- ▶ Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.

Nebezpečenstvo chorôb



NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.



VÝSTRAHA PRED VECNÝMI ŠKODAMI!

- ▶ Prístroj nepoužívajte v bazénoch, umyvárňach alebo podobných priestoroch.
- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- ▶ Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Poškodený pripojovací kábel alebo prípojku nechajte vymeniť autorizovaným kvalifikovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.
- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.

- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Bočné plochy prístroja umiestnite v minimálnej vzdialenosti 20 cm od stien alebo iných predmetov, ako aj od prednej a zadnej strany a hornú časť prístroja v minimálnej vzdialenosti 50 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokován.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 35 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 20 m².
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m².
- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladiaceho prostriedku chladiaci prostriedok nezhrmažďoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschovať tak, aby sa nepoškodil.

- Vyčistíte vzduchové filtre ešte pred tým, než sa silne znečistia.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokována a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestnený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Odvlhčovač vzduchu
- Hadica
- EÚ adaptér na záhradnú hadicu
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.
- ◆ Stiahnite fóliu z ovládacieho panela.

Opis prístroja

- ❶ Ovládací panel
- ❷ LED panel
- ❸ Nádrž na vodu
- ❹ Prepravné kolieska (4x)
- ❺ Klapka pre výpust vzduchu
- ❻ Mriežka pre prívod vzduchu
- ❼ Uhlíkový filter
- ❽ Plastový rám
- ❾ Výpustný otvor
- ❿ Ukazovateľ stavu naplnenia
- ⓫ Programové LED
- ⓬ Tlačidlo **MODE** ⚙️
- ⓭ Tlačidlo **FAN SPEED** 🌀
- ⓮ Tlačidlo **TIMER** ⌚
- ⓯ Displej
- ⓰ Tlačidlo so šípkou **UP** ▲
- ⓱ Tlačidlo so šípkou **DOWN** ▼
- ⓲ Tlačidlo **STAND-BY** ⏻
- ⓳ LED **OPERATION**
- ⓴ LED **TANK FULL**
- ⓵ LED **HUMIDITY REACHED**
- ⓶ LED % (vlhkosť vzduchu)
- ⓷ LED °C (teplota)
- ⓸ LED **TIMER**
- ⓹ LED **LO** (nizky stupeň ventilátora)
- ⓺ LED **HI** (vysoký stupeň ventilátora)
- ⓻ LED **AUTO DEFROST**
- ⓼ Hadica
- ⓽ EÚ adaptér na záhradnú hadicu

Pred prvým použitím

- ◆ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ◆ Skontrolujte, či je nádrž na vodu ❸ správne vložená.
- ◆ Sieťovú zástrčku zastrčte do sieťovej zásuvky. LED **OPERATION** ❶ bliká.

Elektrické zapojenie

POZOR

- Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja, potrebným pre prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa na prístroji nevyskytli žiadne poškodenia.
- Sieťový kábel musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak sa poškodí.
- Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol napnutý ani zalomený.

Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. (Trvalé dlhoročné odvlhčovanie zvyčajne nemá zmysel.)
- Optimálna teplota okolitého prostredia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 35 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore, vždy podľa jeho veľkosti, zvýšiť v rozpätí 1 °C – 4 °C. To je normálne.

Automatické odmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmrazí. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas odmrazovania nie je možné prístroj vypnúť. Počas odmrazovania sa rozsvieti LED **AUTO DEFROST** ❷. Čím nižšia je teplota okolia, pri ktorej je prístroj v prevádzke, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrazovanie. Keď je odmrazovanie dokončené, prístroj bude pokračovať v prevádzke s predtým zvoleným nastavením.

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o obsluhu a prevádzke prístroja.

Zapnutie/vypnutie prístroja

- ♦ Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo **STAND-BY**  **18**.
Zaznie signálny tón a LED **OPERATION** **19** svieti trvalo.
- ♦ Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo **STAND-BY**  **18**.
Zaznie signálny tón a LED **OPERATION** **19** bliká.

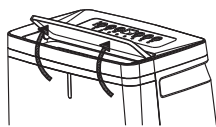
UPOZORNENIE

- Prístroj sa vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- Prístroj z dôvodu výpadku prúdu vypne, spustí sa automaticky nanovo s naposledy zvoleným nastavením, hneď ako sa obnoví napájanie.
- ♦ Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 – 24 hodín) trvalo vypne.
- ♦ Ak bola v programe **TARGET HUMIDITY** nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.
- ♦ Odvlhčovanie sa zastaví, ak je nádrž na vodu **3** plná alebo odstránená. Ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne. Pri nesprávnom vložení alebo ak bola nádrž na vodu **3** odstránená, svieti LED **TANK FULL** **20** a LED panel **2** bliká červeno. V zapnutom stave zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál.

UPOZORNENIE

- Nádrž na vodu **3** musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzovanú vodu.

Klapka pre výpust vzduchu



Na hornej strane prístroja sa nachádza nastaviteľná klapka **5** na výpuste vzduchu, ktorú musíte počas prevádzky otvárať. Klapku **5** môžete nastaviť do rôznych uhlov a určiť tým smer prúdenia vzduchu. Táto funkcia je užitočná, ak chcete prístroj používať napríklad na sušenie bielizne. Prúd vzduchu môže byť vedený na bielizeň, ktorá sa má vysušiť.

Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú na ovládacom paneli ❶ zobrazované cez LED kontrolky a displej ❶. Okrem toho sa na prístroji nachádza LED panel ❷, ktorý vám pomocou rôznych farieb zobrazuje príslušný rozsah relatívnej vlhkosti vzduchu v miestnosti.

LED indikátory

LED svieti	Význam
TANK FULL ❷	Nádrž na vodu ❸ je plná alebo nie je nasadená.
TIMER ❸	Je aktivovaný vypínací čas.
DRY CLOTHES TARGET HUMIDITY AIR CLEAN ❹	Zobrazuje zvolený program.
OPERATION ❺	Prístroj je zapnutý.
AUTO DEFROST ❻	Automatické odmrazovanie je aktivované.

Indikátor na displeji

Zobrazenie	Význam
	Počas prevádzky sa trvalo zobrazuje aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu v %. Tlačidlo so šípkou UP ▲ ❶ podržte na cca 3 sekundy stlačené, aby ste umožnili zobrazenie aktuálnej okolitej teploty v °C. Po približne 5 sekundách sa displej automaticky zmení znova na hodnotu vlhkosti vzduchu.

LED panel

Farba	Význam
Červená	Relatívna vlhkosť vzduchu HIGH (> 70 %)
Zelená	Relatívna vlhkosť vzduchu MID (≥ 50 - ≤ 70 %)
Žltá	Relatívna vlhkosť vzduchu LOW (< 50 %)

UPOZORNENIE

- Dbajte na to, že pri hodnotách k relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca ± 3 % a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.

Voľba programov

Prístroj má 3 rôzne programy.

- ♦ Na nastavenie želaného programu stlačte opakovane tlačidlo **MODE**  **12**. Programová LED **11** nastaveného programu svieti.

DRY CLOTHES

Tento program môžete použiť na rýchle sušenie vlhkej bielizne. Klapku **5** na výpuste vzduchu prestavte do takej polohy, aby bol prúd vzduchu nasmerovaný na sušené kusy odevov. Zmeny požadovanej vlhkosti vzduchu a stupňa ventilátora nie sú v tomto programe možné.

TARGET HUMIDITY

Tento program vám umožňuje nastaviť požadovanú vlhkosť, ktorá má byť dosiahnutá.

- ♦ Stlačte tlačidlo so šípkou **UP**  **16** alebo tlačidlo so šípkou **DOWN**  **17**, aby ste nastavili požadovanú vlhkosť vzduchu v 5 %-krokoch medzi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota zabliká na displeji **15** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Okrem toho máte možnosť zvoliť nastavenie  v prípade, že chcete uskutočniť nastavenie na hodnotu nižšiu ako 30 % relatívnej vlhkosti vzduchu. Toto nastavenie umožňuje dosiahnuť veľmi nízku vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

- ♦ Na zvolenie želaného stupňa ventilátora stlačte tlačidlo **FAN SPEED**  **18**. LED **LO** **25**, resp. LED **HI** **26** signalizuje, ktorý stupeň ventilátora je nastavený.

UPOZORNENIE

- Minimálna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť v prevádzkovom režime , je spôsobená mnohými faktormi, napr. veľkosťou priestoru alebo teplotou prostredia, atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.

AIR CLEAN

Pri tomto programe nedochádza k odvlhčovaniu. Vzduch z priestoru sa nasáva cez filter pred otvorom prívodu vzduchu a tam sa čistí. Ak chcete, aby bol vzduch v miestnosti čistený, ale nie odvlhčený, zvolte tento program.

- ♦ Na zvolenie želaného stupňa ventilátora stlačte tlačidlo **FAN SPEED**  **18**. LED **LO** **25**, resp. LED **HI** **26** signalizuje, ktorý stupeň ventilátora je nastavený.

Funkcia časovača

Prístroj je vybavený funkciou časovača, ktorá sa dá aktivovať pri každom z 3 programov. Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- ♦ Počas prevádzky stlačte tlačidlo **TIMER**  **14**. LED **TIMER** **24** svieti a na displeji **15** bliká indikátor .
- ♦ Stlačte tlačidlo so šípkou **UP**  **16** alebo tlačidlo so šípkou **DOWN**  **17** na nastavenie času vypnutia od 1 do 24 hodín. Zvolený čas vypnutia zabliká na displeji **15** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.
- ♦ Na predčasné ukončenie časovača dvakrát stlačte tlačidlo **TIMER**  **14**. LED **TIMER** **24** zhasne a na displeji **15** sa zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Detská poistka

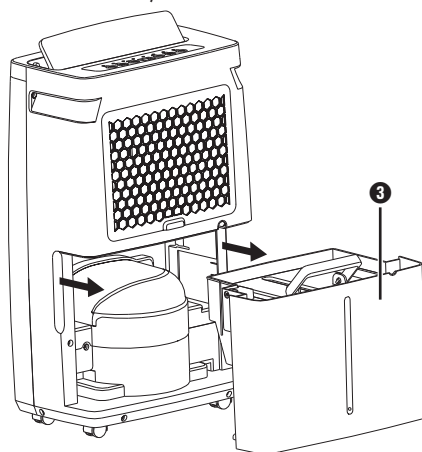
Prístroj je vybavený detskou poistkou, ktorá deťom zabráni v náhodnom zapnutí alebo vypnutí zariadenia alebo zmene nastavenia. Keď je detská poistka aktivovaná, tlačidlá prístroja nemajú žiadnu funkciu.

- ♦ Stlačte na cca 2 sekundy tlačidlo **TIMER**  **14**. Zaznie signálny tón a na displeji **15** sa zobrazí indikácia . Detská poistka je teraz aktivovaná.
- ♦ Stlačte znova na cca 2 sekundy tlačidlo **TIMER**  **14** na deaktivovanie detskej poistky. Zaznie signálny tón a indikácia  zhasne.

Nádrž na vodu

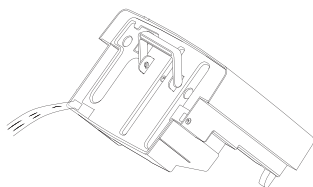
Nádrž na vodu ❸ má kapacitu cca 5,5 litrov. Hladina vody sa môže skontrolovať na ukazovateli stavu naplnenia ❿. Prístroj sa môže prevádzkovať iba s nasadenou nádržou na vodu ❸. Keď je nádrž na vodu ❸ plná, svieti LED **TANK FULL** ❷ a LED panel ❷ bliká červeno. Navyše zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál. Odvlhčovanie sa zastaví ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne.

- ♦ Z prístroja vytiahnite nádrž na vodu ❸ opatrne za bočné uchopovacie žliabky. Na prepravu nádrže na vodu ❸ používajte držadlo (pozri obrázok 1).



Obr. 1

- ♦ Vylejte vodu cez otvor veka (pozri obrázok 2) a vložte nádrž na vodu ❸ znova späť do prístroja. Prístroj pokračuje v prevádzke s predtým zvoleným programom.



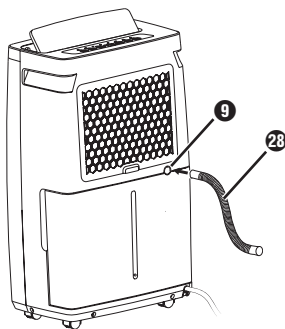
Obr. 2

Odvádzanie vody hadicou

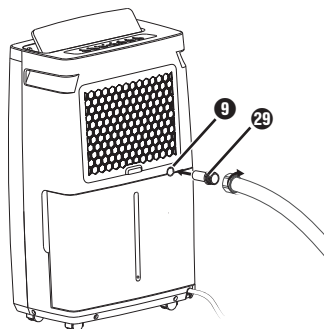
Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda v nádrži na vodu ❸ nezhrmažďuje, ale sa odvádza priamo pomocou hadice. Pomocou dodanej hadice ❷ alebo EÚ adaptéra záhradnú hadicu ❹ možno vytvoriť trvalú drenáž.

POZOR

- Pri odvádzaní vody hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtiekať späť do prístroja a poškodiť ho.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.
- ◆ Buď zastrčíte dodanú hadicu ❷ alebo EÚ adaptér na záhradnú hadicu ❹ na výstupný otvor ❶ (pozri obrázok 3 + 4).
- ◆ Pri použití EÚ adaptéra na záhradnú hadicu ❹ naskrutkujte teraz EÚ adaptér na záhradnú hadicu ❹ (pozri obrázok 4).



Obr. 3



Obr. 4

POZOR

- EÚ adaptér na záhradnú hadicu ❺ utiahnite iba pevne rukou. Nepoužívajte skrutkovače, mohlo by to viesť k poškodeniu EÚ adaptéra na záhradnú hadicu ❺.

UPOZORNENIE

- Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér. Tento dostanete v špecializovanom obchode.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Pritom musí otvorený koniec hadice ležať pod výpustným otvorom ❶ prístroja (hadica musí mať teda spád).

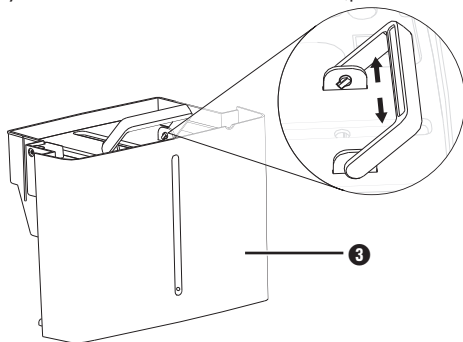
Čistenie

POZOR

Možné poškodenie prístroja!

- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku zo elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože tieto by mohli poškodiť povrch prístroja.
- Nádrž na vodu ❸ neumývajte v umývačke riadu. Inak by sa mohla poškodiť.

- ◆ V prípade potreby kryt utrite zľahka navlhčenou handrou.
- ◆ Vyberte nádrž na vodu ❸, vylejte vodu a pred vložením nádrže na vodu túto zvnútra aj zvonka utrite dosucha.
- ◆ Na čistenie nádrže na vodu ❸ zvnútra sa musí odstrániť veko. K tomu nakláňajte držadlo smerom dopredu, až budú čapy na držadle sa zhodovať s drážkam na nádrži na vodu ❸. Teraz môžete držadlo uvoľniť tým, že ho vytlačíte z drážok na oboch stranách (pozri obrázok 5).



Obr. 5

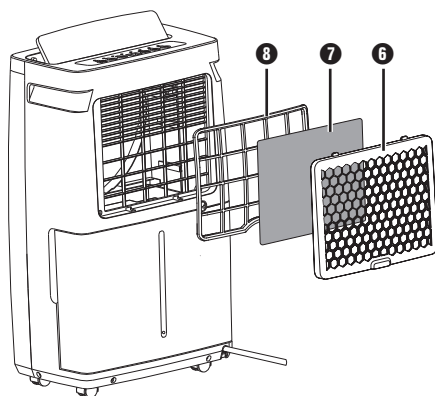
- ◆ Teraz odstráňte kryt z nádrže na vodu ❸ smerom nahor.
- ◆ Montáž sa vykonáva v opačnom postupu.
- ◆ Odporúčame, aby ste nádrž na vodu ❸ čistili pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Za týmto účelom nádrž na vodu ❸ naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát opláchnite vlažnou vodou. Dodatočne sa odporúča vykonať po čistení dezinfekciu. Na tento účel použite bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko percentného alkoholu. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následne niekoľkokrát za sebou vypláchnu vlažnou vodou.

Čistenie a výmena filtrov

Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra. Uhlíkový filter **7** by sa mal čistiť každé 2 týždne a vymieňať každých 6 mesiacov.

UPOZORNENIE

- Nové uhlíkové filtre zakúpíte takmer vo všetkých predajniach s domácimi potrebami. Uhlíkové filtračné vložky sa musia iba prstrihnúť.
- ♦ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Na odstránenie mriežky pre prívod vzduchu **6** sa dole na mriežke nachádza uchopovací žliabok. Vytiahnite mriežku pre prívod vzduchu **6** smerom dozadu.
- ♦ Mriežku pre prívod vzduchu **6** povysávajte alebo ju vyčistite mäkkou kefkou.
- ♦ Na odstránenie plastového rámu **8** z mriežky pre prívod vzduchu **6** musíte tento opatrne vybrať pod pridržiavacími výstupkami mriežky pre prívod vzduchu **6**.
- ♦ Teraz vyberte uhlíkový filter **7**.
- ♦ Uhlíkový filter **7** umyte vlažnou vodou.
- ♦ Skôr než uhlíkový filter **7** vložíte späť do prístroja, nechajte ho úplne vysušiť.
- ♦ Montáž sa vykonáva v opačnom poradí (pozri obr. 6).



Obr. 6

Ochrana proti prehriatiu

Prístroj má ochranu proti prehriatiu. Prístroj sa v prípade nebezpečenstva prehriatia automaticky vypne a po vychladnutí sa samočinne znovu zapne. Počas fázy chladenia nie je možné prístroj obsluhovať.

- ♦ Skontrolujte, či vonkajšie podmienky mohli aktivovať ochranu proti prehriatiu (napr. teploty nad 35 °C alebo uzavretá klapka ❸ na výpuste vzduchu).

Skladovanie

- ♦ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Naviňte sieťový kábel a oviňte ho upínacou páskou, aby sa nestal pascou pre zakopnutie.
- ♦ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyprázdnite nádrž na vodu ❸.
- ♦ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch.

Príčiny a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	V sieťovej zástrčke nie je napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
	Bezpečnostné vypnutie z dôvodu chýbajúcej alebo nesprávne vlozenej nádrže na vodu ❸.	Vložte správne nádrž na vodu ❸.
	Nádrž na vodu ❸ je plná.	Vyprázdňte nádrž na vodu ❸ a nasadte ju znova späť.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne).	Automatické odmrazovanie je aktívne.	To je normálny proces prístroja.
	Vlhkosť vzduchu v miestnosti dosiahla požadovanú hodnotu.	To je normálny proces prístroja.

Porucha	Možná příčina	Odstránenie
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzovanú vodu alebo jej produkuje málo.	Otvor pre prívod vzduchu alebo otvor pre odvod vzduchu je zanesený alebo zakrytý.	Uistite sa, že je otvor pre prívod a otvor pre odvod vzduchu čistý a že je bez upchaní.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zatvorte okná a dvere.
	Beží prístroj v programe AIR CLEAN ? Nevykonáva sa žiadne odvlhčovanie.	Zvoľte iný program, ako napr. TARGET HUMIDITY .
Odvádzaný vzduch je teplý	Proces výmeny tepla	To je normálny proces prístroja.
Na displeji E1 bliká kód chyby E1	Chyba snímača teploty / Chyba snímača vlhkosti vzduchu	Obráťte sa na zákaznícky servis.

UPOZORNENIE

- Ak vyššie uvedenými krokmi nemôžete problém odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Vstupné napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd) 50 Hz
Príkón	320 W (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Menovitý prúd	1,48 A (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Max. výkon	420 W (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Max. menovitý prúd	1,91 A (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Prietok vzduchu	195 m ³ /h
Nádrž na vodu	cca 5,5 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h *	20 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 10 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 20 m ² , príp. cca 46 m ³ (pri výške stropu 2,3 m)
Chladiaci prostriedok	R290
Množstvo na plnenie	0,06 kg
Prevádzková teplota	5 až +35 °C
Rozmery	cca 56,8 x 34,4 x 21,3 cm
Hmotnosť	cca 14,5 kg

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ



Tento prístroj, vzhľadom na zhodu, zodpovedá základným požiadavkám a ďalším relevantným predpisom smernice č. 2014/35/EU o nízkom napätí, smernice č. 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, ako aj smernice č. 2009/125/EC o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 315313

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	80
Urheberrecht	80
Haftungsbeschränkung	80
Bestimmungsgemäße Verwendung	80
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole	81
Sicherheit	82
Gefahr durch elektrischen Strom	82
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit	82
Gefahr von Explosion / Brand	83
Gefahr von Krankheiten	84
Grundlegende Sicherheitshinweise	85
Inbetriebnahme	88
Lieferumfang und Transportinspektion	88
Gerätebeschreibung	89
Vor dem Erstgebrauch	90
Elektrischer Anschluss	90
Hinweise zum Betrieb	90
Automatische Enteisung	90
Bedienung und Betrieb	91
Gerät ein- / ausschalten	91
Klappe für den Luftauslass	91
Betriebszustandsanzeigen	92
Programme auswählen	93
Timerfunktion	94
Kindersicherung	94
Wassertank	95
Schlauchentwässerung	96
Reinigung	97
Filter reinigen und tauschen	98
Schutz vor Überhitzung	99
Lagerung	99
Fehlerbehebung	99
Fehlerursachen und Behebung	99
Entsorgung	101
Kältemittel entsorgen	101
Entsorgung der Verpackung	101
Anhang	102
Technische Daten	102
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	102
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	103
Service	104
Importeur	104

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- ▶ Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

GEFAHR

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser / auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- ▶ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ▶ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion / Brand

GEFAHR

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- ▶ Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

BRANDGEFAHR

- ▶ Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- ▶ Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- ▶ Nicht anbohren oder anbrennen.
- ▶ Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

Gefahr von Krankheiten

GEFAHR

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

WARNUNG VOR SACHSCHÄDEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Stellen Sie die seitlichen Flächen des Gerätes mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen entfernt auf sowie zur Vorder-/Rückseite und oberhalb des Gerätes einen Mindestabstand von 50 cm, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 20 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie die Luftfilter, bevor sie stark verschmutzt sind.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Folie vom Bedienfeld ab.

Gerätebeschreibung

- ❶ Bedienfeld
- ❷ LED-Panel
- ❸ Wassertank
- ❹ Transportrollen (4x)
- ❺ Klappe für Luftauslass
- ❻ Lufteinlassgitter
- ❼ Kohlefilter
- ❽ Kunststoffrahmen
- ❾ Austrittsöffnung
- ❿ Füllstandsanzeige
- ⓫ Programm-LEDs
- ⓬ Taste **MODE** ⚙
- ⓬ Taste **FAN SPEED** 🌀
- ⓬ Taste **TIMER** ⌚
- ⓬ Display
- ⓬ Pfeiltaste **UP** ▲
- ⓬ Pfeiltaste **DOWN** ▼
- ⓬ Taste **STAND-BY** ⏻
- ⓬ LED **OPERATION**
- ⓬ LED **TANK FULL**
- ⓬ LED **HUMIDITY REACHED**
- ⓬ LED % (Luftfeuchtigkeit)
- ⓬ LED °C (Temperatur)
- ⓬ LED **TIMER**
- ⓬ LED **LO** (niedrige Lüfterstufe)
- ⓬ LED **HI** (hohe Lüfterstufe)
- ⓬ LED **AUTO DEFROST**
- ❸ Schlauch
- ❸ EU-Gartenschlauchadapter

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **3** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Die LED **OPERATION** **19** blinkt.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 35 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1 - 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED **AUTO DEFROST** **27**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- / ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste **STAND-BY**  **18**, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein Signalton und die LED **OPERATION** **19** leuchtet dauerhaft.
- ◆ Drücken Sie die Taste **STAND-BY**  **18**, um das Gerät auszuschalten. Es ertönt ein Signalton und die LED **OPERATION** **19** blinkt.

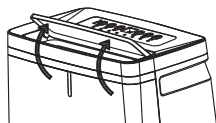
HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1-24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm **TARGET HUMIDITY** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank **3** voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank **3** entfernt wurde, leuchtet die LED **TANK FULL** **20** und das LED-Panel **2** blinkt rot. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.

HINWEIS

- ▶ Der Wassertank **3** muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

Klappe für den Luftauslass



An der Oberseite des Gerätes befindet sich eine verstellbare Klappe **5** am Luftauslass, die Sie während des Betriebs öffnen müssen. Sie können die Klappe **5** in verschiedene Winkel einstellen und so die Richtung des Luftstroms bestimmen. Dies kann Ihnen helfen, wenn Sie das Gerät z. B. zur Wäschetrocknung verwenden. Der Luftstrom kann so in Richtung der zu trocknenden Wäsche geleitet werden.

Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld ❶ über LEDs und dem Display ❷ dargestellt. Zusätzlich befindet sich am Gerät ein LED-Panel ❸, das anhand von verschiedenen Farben den jeweiligen Bereich der relativen Luftfeuchtigkeit im Raum anzeigt.

LED Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
TANK FULL ❷	Der Wassertank ❸ ist voll oder nicht eingesetzt.
TIMER ❹	Es ist eine Ausschaltzeit aktiviert.
DRY CLOTHES TARGET HUMIDITY AIR CLEAN ❶	Zeigt das gewählte Programm an.
OPERATION ❺	Das Gerät ist eingeschaltet.
AUTO DEFROST ❽	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt. Halten Sie die Pfeiltaste UP ▲ ❶ für ca. 3 Sekunden gedrückt, um sich die aktuelle Umgebungstemperatur in °C anzeigen zu lassen. Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige automatisch wieder zum Luftfeuchtigkeitswert.

LED-Panel

Farbe	Bedeutung
Rot	Relative Luftfeuchtigkeit HIGH (> 70 %)
Grün	Relative Luftfeuchtigkeit MID (≥ 50 - ≤ 70 %)
Gelb	Relative Luftfeuchtigkeit LOW (< 50 %)

HINWEIS

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. ± 3 % zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

Programme auswählen

Das Gerät verfügt über 3 verschiedene Programme.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**  **12**, um das gewünschte Programm einzustellen. Die Programm-LED **11** des eingestellten Programms leuchtet.

DRY CLOTHES

Dieses Programm können Sie nutzen, um feuchte Wäsche schneller zu trocknen. Bewegen Sie die Klappe **5** am Luftauslass so, dass der Luftstrom auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet wird. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit und der Lüfterstufe sind in diesem Programm nicht möglich.

TARGET HUMIDITY

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die Pfeiltaste **UP**  **16** oder Pfeiltaste **DOWN**  **17**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **15** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

- ◆ Drücken Sie die Taste **FAN SPEED**  **13**, um die gewünschte Lüfterstufe auszuwählen. Die LED **LO** **25** bzw. die LED **HI** **26** zeigt an, welche Lüfterstufe eingestellt ist.

HINWEIS

- Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart  erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

AIR CLEAN

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird durch den Filter vor der Lufteinlassöffnung angesogen und dort gereinigt. Wählen Sie dieses Programm, wenn Sie möchten, dass die Raumluft gereinigt, aber nicht entfeuchtet wird.

- ◆ Drücken Sie die Taste **FAN SPEED**  **13**, um die gewünschte Lüfterstufe auszuwählen. Die LED **LO** **25** bzw. die LED **HI** **26** zeigt an, welche Lüfterstufe eingestellt ist.

Timerfunktion

Das Gerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet, die bei jedem der 3 Programme aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs die Taste **TIMER**  **14**. Die LED **TIMER** **24** leuchtet und im Display **15** blinkt die Anzeige .
- ◆ Drücken Sie die Pfeiltaste **UP**  **16** oder die Pfeiltaste **DOWN**  **17**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **15** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie zweimal die Taste **TIMER**  **14**. Die LED **TIMER** **24** erlischt und im Display **15** wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Kindersicherung

Das Gerät ist mit einer Kindersicherung ausgestattet, um zu verhindern, dass Kinder das Gerät versehentlich ein- bzw. ausschalten oder Einstellungen verändern können. Bei aktivierter Kindersicherung sind alle Tasten des Gerätes ohne Funktion.

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **TIMER**  **14**. Es ertönt ein Signalton und im Display **15** erscheint die Anzeige . Die Kindersicherung ist nun aktiviert.
- ◆ Drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste **TIMER**  **14**, um die Kindersicherung zu deaktivieren. Es ertönt ein Signalton und die Anzeige  erlischt.

Wassertank

Der Wassertank ③ hat ein Fassungsvermögen von ca. 5,5 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige ⑩ überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank ③ betrieben werden. Wenn der Wassertank ③ voll ist, leuchtet die LED **TANK FULL** ⑫ und das LED-Panel ② blinkt rot. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ♦ Ziehen Sie den Wassertank ③ vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus. Verwenden Sie den Griff, um den Wassertank ③ zu transportieren. (siehe Abbildung 1).

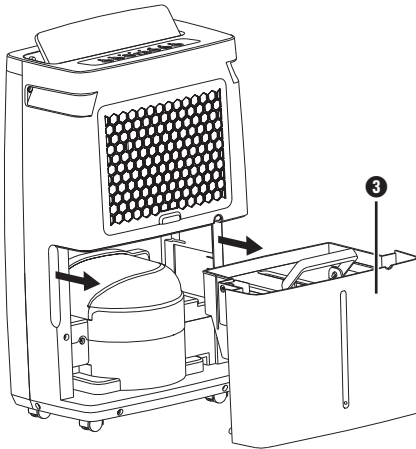


Abb. 1

- ♦ Gießen Sie das Wasser durch die Öffnung des Deckels aus (siehe Abbildung 2) und setzen Sie den Wassertank ③ wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

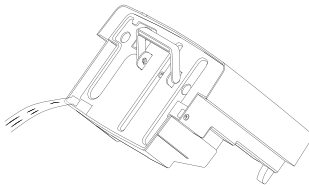


Abb. 2

Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank **3** gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch **28** oder dem EU-Gartenschlauchadapter **29** ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG

- Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschrägg verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch **28** oder den EU-Gartenschlauchadapter **29** auf die Austrittsöffnung **9** (siehe Abbildung 3 + 4).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauchadapters **29**, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauchadapter **29** (siehe Abbildung 4).

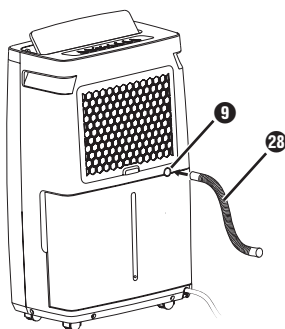


Abb. 3

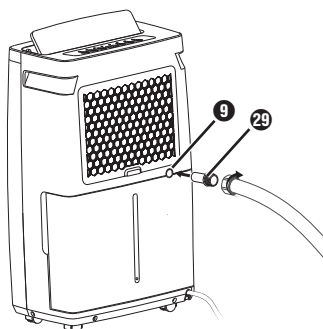


Abb. 4

ACHTUNG

- Ziehen Sie den EU-Gartenschlauchadapter **29** nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauchadapters **29** führen.

HINWEIS

- Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Austrittsöffnung **9** des Gerätes liegen (Der Schlauch muss also ein Gefälle haben).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
 - ▶ Reinigen Sie den Wassertank ❸ nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
 - ◆ Entnehmen Sie den Wassertank ❸, gießen das Wasser weg und trocknen ihn vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
 - ◆ Um den Wassertank ❸ von innen zu reinigen, müssen Sie den Deckel entfernen. Neigen Sie hierzu den Griff so weit nach vorne, bis die Zapfen am Griff mit den Nuten am Wassertank ❸ übereinstimmen. Sie können nun den Griff lösen, indem Sie ihn an beiden Seiten aus den Nuten drücken (siehe Abbildung 5).

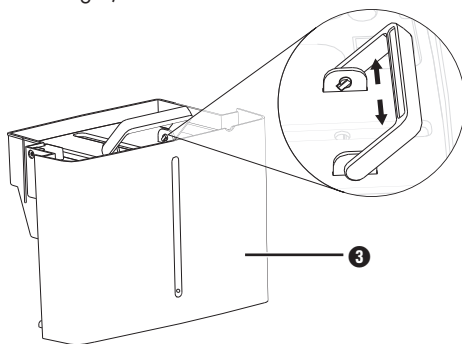


Abb. 5

- ◆ Nehmen Sie jetzt den Deckel nach oben vom Wassertank ❸ ab.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- ◆ Es empfiehlt sich den Wassertank ❸ regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank ❸ mit lauwarmen Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmen Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.

Filter reinigen und tauschen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Kohlefilter **7** sollte alle 2 Wochen gereinigt und alle 6 Monate getauscht werden.

HINWEIS

- ▶ Neue Kohlefilter erhalten Sie in fast allen Geschäften für Haushaltswaren. Die Kohlefiltermatten müssen nur zugeschnitten werden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Um das Lufteinlassgitter **6** abzunehmen, befindet sich unten am Gitter eine Griffmulde. Ziehen Sie das Lufteinlassgitter **6** nach hinten ab.
- ◆ Saugen Sie das Lufteinlassgitter **6** ab oder reinigen Sie es mit einer weichen Bürste.
- ◆ Um den Kunststoffrahmen **8** vom Lufteinlassgitter **6** zu entfernen, müssen Sie ihn vorsichtig unter den Haltelaschen des Lufteinlassgitters **6** hervorholen.
- ◆ Entnehmen Sie jetzt den Kohlefilter **7**.
- ◆ Waschen Sie den Kohlefilter **7** mit lauwarmen Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie den Kohlefilter **7** komplett trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge (siehe Abb. 6).

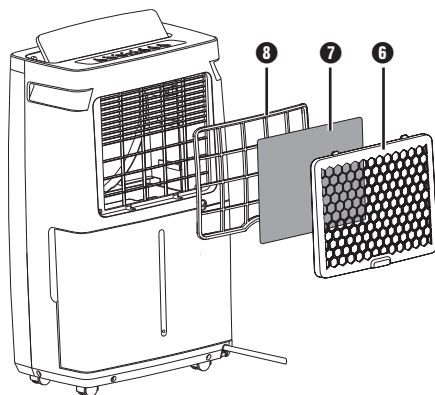


Abb. 6

Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ♦ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können. (z. B. Temperaturen über 35 °C oder eine geschlossene Klappe **5** am Luftauslass).

Lagerung

- ♦ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Rollen Sie das Netzkabel locker auf und umwickeln Sie es mit dem Klettband, damit es nicht zur Stolperfalle wird.
- ♦ Entleeren Sie den Wassertank **3**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ♦ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkt Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Netzstecker liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank 3 .	Setzen Sie den Wassertank 3 korrekt ein.
	Der Wassertank 3 ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank 3 und setzen Sie ihn erneut ein.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die automatische Enteisung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteintrittsöffnung oder die Luftaustrittsöffnung ist verdreckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Das Gerät läuft im Programm AIR CLEAN . Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie ein anderes Programm, wie z. B. TARGET HUMIDITY .
Die Austrittsluft ist warm	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display E5 blinkt der Fehlercode E 1	Fehler Temperaturfühler / Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50 Hz
Eingangsleistung	320 W (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Nennstrom	1,48 A (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Max. Leistung	420 W (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Max. Nennstrom	1,91 A (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Luftdurchsatz	195 m³/h
Wassertank	ca. 5,5 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung / 24 h *	20 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 10 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 20 m² bzw. ca. 46 m³ (bei einer Deckenhöhe von 2,3 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	0,06 kg
Betriebstemperatur	5 bis 35 °C
Abmessungen	ca. 56,8 x 34,4 x 21,3 cm
Gewicht	ca. 14,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315313

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

02 / 2019 · Ident.-No.: SLE320C4-022019-2

IAN 315313